

ПОИКІЛА.

Τὴν 31 Μαρτίου 1855 ἐνώπιον τινος τῶν ἐν
Αγγλίᾳ δικαστηρίων, ἐδικάσθη γένα τις εὐγενής καὶ
πλουσία, ὄνοματι Ἀμαλία Φραγκίσκα Γόρδων δὲ
Βαγγούρει, κόρη Βαρόνου τινὸς, κατηγορουμένη ὅτι
δεινῶς καὶ ἀπανθρώπως ἐκάκωσε καὶ ἔβασάντε σένα
ἴππον τῆς.

Αφοῦ ἀνεγνώσθη τὸ κατηγορητήριον ἡ Κ. Γόρ-
δων ἐδήλωσεν ὅτι, ἀν καὶ τὰ πραγματικὰ γεγονό-
τα ἐφ' ὧν ἡ κατηγορία στηρίζεται, εἰσὶν ἔξωγκωμένα,
ὑποκυπτουσα δυοιλογεῖ ἔκυρτὴν ἔνοχον, καὶ ὅτι εἴναι
ἀνωφελές νὰ ἔμβωσιν εἰς λεπτομερῆ αὐτῶν ἔκθεσιν.
ἀναμένω τὴν ἀπόφασιν τοῦ Δικαστηρίου, εἶπε, καὶ
ἔτοιμη εἶμαι νὰ πληρώσω παραχρῆμα τὸ ἐπιβληθ-
σόμενον εἰς ἐμὲ πρόστιμον, δῆτα ποσότητος καὶ ἀν-
ῆναι.

Ο Κ. Αλφρέδος Ρύγκαρδος ἀντιπρόσωπος; τῆς προστατευούσης τὰ ζῷα ἔταιρίας, μὴ εἰάζετε, ἀπήντησεν· ἐάν τὸ Δικαστήριον δὲν λάβῃ γνῶσιν τῶν γεγονότων, δὲν θέλει δυνηθῆ νὰ ἐκτιμήσῃ καλῶς τὸν χαρακτῆρα τῆς πράξεως, καὶ νὰ ἐπιβάλῃ ἀνά λογον αὐτῆς ποινήν. Ἰδού τὰ γεγονότα· τὴν 23 Φεβρουαρίου 1855 ἡ Κ. Γόρδων ἐπανήρχετο ἀπὸ πόλιν τινὰ εἰς Βαγγούφρτ τὴν κατοικίαν της· τὴν ἡμέραν ἔκεινην ἔπειτε πολλὴ χιών· ὁ δὲ ἵππος τῆς ἀμάξης της ἐδύσκολενετο νὰ περιπατῇ· ἀνυπόμονος διὰ τὴν βραδύτητα ταῦτην ἡ Κ. Γόρδων κατέβη τοῦ δύχηματος καὶ κατέφερε διὰ φάδου πολλὰ κτυπήματα εἰς τὴν κεφαλὴν τοῦ ζώου, καὶ εἰσήγαγε μεθ' ὄρμης τὴν ἄκραν τῆς φάδου εἰς τοὺς φύωνας καὶ τὸ στόμα του. Κατὰ τὴν ὕδοιπορίαν ταῦτην ἔμεινε δύο καὶ ἡμίσειν ωραν εἰς μίρος τι πρὸς ἀνάπτυσιν κατὰ δὲ τὸ διάστημα τοῦτο ὁ ἵππος ἔμεινε δεδεμένος εἰς κιγκλίδως ἀγενὸς ποσκευής καὶ σκεπάσματο ἔκτεινεμένος εἰς τὸ σφροδρὸν τῆς ἡμέρας ἔκεινης ψυχος. Ἐπανελθοῦσα εἰς τὴν οἰκίαν της ἡ Κ. Γόρδων ἔκραξε τὸν ἵπποκόμον της καὶ κρατοῦσα μαγειρικὸν μαχαίριον τῷ εἶπε «κράτησε τὸν ἵππον ἀπὸ τὴν κεφαλὴν διὰ νὰ τὸν διορθώσω ἔγω κατὰ τὴν ἐπ. θυμὸν μου·» ὁ ἵπποκόμος προσβλέπων τὸ ἀποτέλεσμα ἡρήθη νὰ ὑπταχούσῃ, ἀλλ᾽ ἡ Κ. Γόρδων δράξας μεθ' ὄρμης διὰ τῆς ἀριστερᾶς τοὺς χαλινούς, ἔμπηκε κατ' ἐπανάληψιν διὰ τῆς ἑτέρας τὴν λεπίδα τοῦ μαχαίριον εἰς τοὺς φύωνας καὶ τὸ στόμα τοῦ ζώου καὶ ἀρκετὸν αἷμα ἔρρευσεν· ὅμοια τραβυμάτη πτυκεος κάτωθι τῆς οὐρᾶς τοῦ ζώου.

Εἰς ταῦτα ή Κ. Γόρδων ἀπήντησε τὸ ἐξῆ.

Ο ίππος αὐτὸς ἦν ἀτιθασός καὶ συνεχῶς ἀνωρθοῦσθο μὲν εἰσυμβούλησαν διὰ νὰ διορθωθῇ τὸ σφάλμα του γὰρ ἐπιθέσω πυγματωμένον σιδήρον ἐπὶ τῶν δηπλῶν του ἢ νὰ τὸν διατρυπήσω καὶ νὰ ἐπιθέσω τερρεμένθιναν· ὅμολογῶς δὲ τοπούν εἶχα νὰ θεραπεύσω τὸ ζῶον ἀρρώ τὸ ἐγραυμάτισα, ἀλλὰ δὲν δίδω τὸν

λόγον δι' ἣν δὲν τὸ ἔπραξα· ἐν τούτοις δὲν θὰ ἔπα-
ναλάβω διτὶ ἔπραξα, ἐὰν τὸ ἔπραξα ἀδίκως, ἔπανα-
λημβάνω ὅτι εἴμαι ἐτούπην νὰ πληρώσω τὸ πρόστι-
μον ὅπερ τὸ Δικαστήριον κρίνει δέον.

Πρόστιμον διὰ πλουσίαν Κυρίαν ὡς ἡ Κ. Γόρδων,
εἴπεν ὁ Κ. Ἀλφρέδος Πρύχάρδος: εἶναι ποινὴ γεδοία·
ἔαν ποτε ἐπαριστησθῇ περίτασις κατάλληλος δικ
νὰ ἐπιβάλῃ τὸ Δικαστήριον φυλάκισιν εἰναὶ ἡ πρ
κειμένη.

Αφοῦ τὸ Δικαστήριον ἔξελθὸν παριτῆρος τὸ
ζῶντον ἐπανῆλθεν εἰς τὸ ἀκροατήριον· ὁ δε Πρόεδρος
εἶπε τὰ ἔξης· «Κ. Γόρδων, οἱ Δικασταὶ οὐδὲν πα-
ρημέλησαν διὰ νὰ ἔκτιμήσωσιν ὡς ἔδι: τὴν ὑπόθεσιν·
ἐν τούτοις μετὰ μεγάλης λύπης εἶναι ὑποχρεωμένοι
ν' ἀποφανθῶσιν διτι μετεχειρίσθης τὸν ἵππον μετὰ
σκληρότητος ἀλλὰ καθ' ἀξέθεσας ὑποθέτομεν διτι
πιθανὸν συμβουλευθεῖσα ἐπὶ τῶν ἐλαττωμάτων τοῦ
ἵππου σου, ἀγροίκους, Βαρβάρους· καὶ κακῶς ἀνα-
τεθραμμένους ἀνθρώπους, ἐνέδωκας εἰς τὰς κακὰς
συμβουλάς των, καὶ διτι αἱ φυχῆις σου διαθέσεις δὲν
τε ὕθησαν εἰς τοῦτο· ἐν τούτοις διαιτοπραγματικοῖς
αὗται δὲν πρέπει νὰ μείνωσιν ἀτιμώρητοι· θέλετε
λοιπὸν πληρωτεῖ 500 λισας (12,500 φράγκα) πρόσ-
τιμον, ἀλλως θέλετε ὅδηγηθῆ εἰς τὴν φυλακὴν ἐπι-
ένα μῆνα.

‘Η Κ. Γόρδων λαβούσσα ἐκ τοῦ βαλαντοῦ τῆς ἐν
τραπεζικὸν γραμμάτιον χιλίων λιρῶν τὸ ἔδωκεν εἰς
τὸν Γραμματέα τοῦ Δικαστηρίου καὶ ἀφοῦ ἐλάβε
τὸ περιπλέον, ἀπεμακρύθη μὲν μεγάλην ἀδιαφορίαν.

Ο λόρδος; δικαστής Χώλτ παρέπεμψεν εἰς τὴν υλαχήν ἀγύρτην τινὰ δχλαγωγὸν ὅστις ἔλεγεν ἐσαύ-
δην ἀπεσταλμένον τοῦ Θ.Ο.Ω καὶ ἔξηπάτα οὗτος τοὺς
γαθούς ἀστούς τοῦ Δονδίου. Τῇ ὑπεροχίᾳ ἔτερος
γύρτης ὀπαδός τοῦ φυλακοθέντος προφήτου πα-
νοιαζεται εἰς τὸν οἶκον τοῦ λόρδου καὶ ζητεῖ νὰ
μιλήσῃ εἰς τὴν ἔσοχτητά του, ἀλλ' οἱ ὑπέρτει τὸν
ποκρούουσι τὸν ἄνθρωπον, δέν οὐτες ὅτι ὁ κύριος των,
ετος ἀν, δὲν ἐδέχετο. « Βίπετε εἰς τὸν Μυλόρδον
τι ἔρχομαι ἐκ μέρους τοῦ Θεοῦ» εἶπεν ἀνθιστάμενος
ὑπότος. Ο Θαλαμηπόλιος ἔδωσε τὴν εἰδήσιν ταῦτην
εἰς τὸν κύριόν του καὶ οὗτος τὸν διέταξε νὰ εισα-
γηγῇ τὸν ἄνθρωπον. « Τι ζητεῖς; ήρωτησεν ὁ ἀρχι-
δικαστής εἰσελθόντα τὸν ἀγύρτην. — Ἐρχομαι ἀπὸ
μέρους τοῦ Θεοῦ ὅτι; μὲντερψε πρός σὲ νὰ σὲ δια-
τάξω νὰ ἐλευθερώσῃς ἀμέσως; τὸν Ἀτκινς τὸν ἐκλε-
κτόν του, τὸν δόποιον σὺ ἐφύλακισες. — Είσαι, φίλε
μου, φευδὴς προφήτης καὶ ἀνατριχυντος φεύστης, τοῦ
ἀπεκριθού δικαστής, διότι ἀν ὁ Κύριος σοὶ ἔδιδε
πολυματικῶς τὴν ἐντολὴν ταῦτην, ηθελε σὲ διευθ-

νει εἰς τὰν εἰσαγγελέα, διύτι ἐκεῖνος γνωρίζει ὅτι
δὲν ἔχω ἔξουσίαν ἐγώ ν' ἀπολύτω δεσμώτας, ἀλλὰ
μόνον νὰ φυλκιζώ. Χρώμενος λοιπὸν τῆς ἔξουσίας
μου ταῦτης θέλω σὲ στείλει αἱμάτως, νὰ κάμης συ-
τροφίαν μὲ τὸν φίλον σου. Καὶ οὕτω, ἐποίησε.

ΑΝΕΛΠΙΣΤΟΣ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ.

Πρό τινος καιρού οι συγχαζόντες τὸ ἔνοδοχεῖον τοῦ Κ. Η . . . , εἰς Βορδώ, παρετήρησαν μὲ ἐκπληξίν των διτο γέρων τις ὑπότροφος τοῦ καταστήματος, δὲν ἴψαν πρὸ τριῶν ἡμερῶν, καὶ ἡ δι' αὐτὸν προσδιωρισμένη θέσις ἔμενε κενή. Ἡ ἀπουσία αὕτη ἐμέλλε νὰ τοὺς ἐκπλήξῃ τὸσφ περισσότερον, ἐφ' ὅστον ὁ ὑπότροφος, πρὸ εἴκοσι χρόνων, δὲν ἔλειψε οὐδὲ μίαν μόνην ἡμέραν, ἔρχόμενος καὶ λαμβάνων τὸ γεῦμά του εἰς τὴν ιδίαν ὥραν.

Ο Κ. Η . . . , ὁ ὄποιος διεδέχθη τὸν πατέρα του πρὸ δέκα ἑτῶν, ἐνθυμεῖται τὸν ἀνθρωπὸν τοῦτον ἀκόμη ἀπὸ τῆς παιδικῆς του ἡλικίας, καὶ μ' ὅλα ταῦτα, μέχρι τῆς ἐποχῆς; καθ' ἣν διμοιοῦμεν, δὲν τὸν ἔγνωρίζεν εἰμὶ ὡπὸ τὸ δυνομα Δαμβέργη, χωρὶς νὰ δύνηθη ποτὲ νὰ ἐπιτύχῃ οὐδεμίαν πληροφορίαν ἀπ' αὐτοῦ.

Ο Κ. Δαμβέργης ἦτο γέρων περίπου τῶν ἑξήκοντα χρόνων· οἱ ἑξατερικοὶ χαρακτῆρες του δεικνύοντες ἔτι τὴν πάλαι ἀξιοθαύμαστον ὥριστητα, ἔφερον ἡδη τὰ ἔγχη Βαθείας λύπης. Μ' ὅλα ταῦτα ἡ φυσιογνωμία του ἦτο πλήρης ἀγαθότητος καὶ ἡ ζωηρότης τῶν μεγάλων γαλανῶν ὀφθαλμῶν του, ἤτον ἀκόμη διὰ τὴν ἡλικίαν του ἀξιοπαρατήρητος.

Ο γέρων δὲν ὠμίλει ποτὲ εἰς οὐδένα, τότε μόνον ἡκούετο ἡ φωνή του ὅταν ἐπειθύει καὶ ἔχεται τι. Ἐξέλεξεν ὡς θέσιν τὴν πλέον ἀπομειωρυτισμένην τράπεζαν τῆς αἰθουσῆς. Ἡ θέσις αὕτη ἔγνωρίζετο ὡς ἀνήκουσα εἰς αὐτὸν, καὶ οὐδεὶς ποτὲ ἐπεχείρησε νὰ τὴν καθεξῇ κατὰ τὴν ὥραν καθ' ἣν ἐπεριμένετο.

Κατὰ τοὺς πρώτους χρόνους τῆς ἐπιχειρήσεώς του, ὁ Κ. Η . . . , ἐνόμισεν ὅτι ἡδύνατο νὰ συνδέσῃ γνωριμίαν μὲ τὸν συνδιαιτώμενον τοῦτον, καὶ ἔζητε νὰ κερδίσῃ ἐπιτυχείαν τὴν ἐμπιστούνην του, προσφέρων εἰς αὐτὸν τὴν ταμβάκοθηκην του. Ο γέρων ἐδέχθη τὴν προσφορὰν τοῦ ταμβάκου εὐχαριστῶν, ἀλλὰ ἔως ἐδῶ περιωρίσθησαν αἱ σχέσεις του. Ο Κ. Η . . . , παρητίθη ἐπὶ τέλους τῆς ἐπιδοσίας τοῦ νὰ ἀνακαλύψῃ τι ἐπὶ τοῦ Κ. Δαμβέργη καὶ πρὸ δέκα χρόνων πάχαριστεῖτο νὰ τοῦ προσφέρῃ τὸ ταμβακίκον ὄφρημα.

Μεταξὺ τῶν συγχαζόντων τὸ ἔνοδοχεῖον τοῦ Κ. Η . . . εὑρίσκοντο τέσσαρες νέοι οἵτινες εἶχον συσπουδάστει, καὶ οἱ ὄποιοι ἡτοιμάζοντο ἡδη νὰ ἐναγκαλισθῶσιν ἔντιμον στάδιον. Δύο μεταξὺ αὐτῶν ἦσαν προσδιωρισμένοι διὰ τὸν νομικὸν κλάδον, ὁ τρίτος ἔνειλε νὰ γενῇ ζωγράφος καὶ ὁ τέταρτος ἐπισοδακὲ μουσικόν. Κατὰ τὴν ἐκ τοῦ γυμνασίου ἔξαδόν των οἱ τέσσαρες φίλοι ήταν ἡνωμένοι καὶ ἔνεισθρόνοντο ἀμυντικίως εἰς τοὺς ἀγῶνας των. Ἐγενούτησαν τὴν αὐτὴν ὥραν μετὰ τοῦ γέροντος Δαμβέργη, εἰς τράπεζαν κειμένην ὅχι μακρὰν τῆς ιδικῆς του, καὶ προοιμίαζον τὰς μελλούσας ἐπιτυχίας των διὰ τῆς πλέον εὐθυγράφων καὶ ἔγκαρδίου ἀγάπης, καὶ διὰ τῶν πλέον εὐθύμων προπόσεων.

Ἡ συνομιλία των ἐφαίνετο ἐνδιαφέρουσα τὸν καλὸν γέροντα, μειδιῶντα συγχάνοις διὰ τὰ ὑπ' αὐτῶν σχεδιαζόμενα χρυσᾶ ὄνειρα τοῦ μέλλοντος. Παρατηροῦντες τὸ μειδίαμά του, οἱ τέσσαρες νέοι, οἵτινες ἤγαπων τὸν γέροντα, ἥπτιζον ὅτι ἥθελε παριτυθῆ καρμιλαν φοράν τῆς εἰρωνίκης του καὶ τοῦτο πρὸς ωφέλειάν των, ἀλλὰ αὐτὸς πάχαριστεῖτο μόνον εἰς τὸ μειδίαμα καὶ ποτὲ δὲν τοῖς ἀπεύθυνε τὸν λόγον. Οὗτοι πρῶτοι ἐπειθείασκον τὴν ἀπουσίαν τοῦ γέροντος, ἐρωτῶντες τὸν Κ. Η . . . τι ἔγεινεν, ἀλλ' οὗτος δὲν ἡδυνάθη νὰ τοῖς δώσῃ οὐδεμίαν πληροφορίαν, μὴ γνωρίζων μηδὲ αὐτὸς τι νὰ σκεφθῇ.

Οκτὼ ἡμέραι παρῆλθον οὕτω καθ' ἀς ἐπερίμενον αὐτὸν, ὅτε πρωῖαν τινὰ ὁ Κ. Η . . . , ἐλαβε πέντε ἐπιστολὰς διὰ τῶν ὁποίων ἀνηγγέλλετο ὁ θάνατος τοῦ Κ. Δαμβέργη Β . . . , καὶ τοῦ ὄποιου ἡ κηδεία ἐτελεῖτο τὴν ἐπαύριον. Αἱ τέσσαρες ἐκ τῶν ἐπιστολῶν ἥσαν διὰ τοὺς τέσσαρας φίλους. Τὴν ἀκόλουθον ἡμέραν διευθύνθησαν εἰς τὸ προσδιωρισμένον μέρος, συνοδευόμενοι ὑπὸ τοῦ Κ. Η . . . , καὶ ὑπεδέχθησαν ἀπὸ ἀνθρωπῶν μαῦρα φέροντα ἐνδύματα, ὁ ὄποιος τοὺς εὐχαριστησε, θελήσαντας νὰ συνοδεύσωσι τὸν γέροντα εἰς τὴν τελευταίαν του κατοικίαν. Ἀκολούθως ἀνεγώρησαν καὶ οἱ εἴδη διὰ τὸ κοιμητήριον. ὅτε δὲ ἀπέδοσαν τὰ τελευταῖα καθηκοντα εἰς τὸν ἀποθηκνότα, οἱ τέσσαρες φίλοι θελήσαντες ν' ἀπομακρυνθῶσι, παρεκλήθησαν ἀπὸ τὸν μαυροενδεδυμένον ἀνθρωπὸν, διτις δὲν ἦτο ἀλλοὶ εἰμὶ ὁ συμβολαιογράφος, νὰ τὸν ἀκόλουθους εἰς τὸν οἰκόν του.

Ὅτε ἔφθασαν, « Κύριοι, τοῖς εἶπεν ὁ συμβολαιογράφος προσφέρων εἰς αὐτοὺς καθίσματα, μοὶ μένει νὰ ἐκπληρώσω ὑπὲρ ἡμῶν τὰς τελευταῖας διατάξεις τοῦ γέροντος φίλου μου Κ. Δαμβέργη Β Ἡγοεῖτε βεβαίως μέχρι τοῦδε τίς ὑπῆρξεν ὁ ἀνθρωπὸς οὗτος, τὸν ὄποιον ἐσυντήσατε νὰ βλέπετε ὅλας τὰς ἡμέρας; θέλω λοιπὸν σᾶς τὸ ἔξηγήσαι. Ὁ φίλος μου Δαμβέργης ὑπῆρξεν ἐξ ἐκείνων τῶν ὄντων ἀτινα ἡ φύσις δωρεῖ μὲ δῆλα της τὰ ἀγαθά. Προαιότης, περιουσία, προτερήματα ἦτο ἡ προΐξ του. Κιστογόμενος εἰς τὸν κόσμον ἦτο κατάλληλος διὰ τὸ πᾶν, ὥστε ἡθελγε τὸ πᾶν νὰ ἐναγκαλισθῇ καὶ ἀπέτυχε. Ἡ μουσικὴ, ἡ ζωγραφικὴ, ἡ ποίησις, ἡ ιατρικὴ, τὸ δίκαιον ἐπεχειρίσθησαν ἐναλλάξ καὶ ἔγκατελείφθησαν ὑπ' αὐτοῦ, πρὶν ἐπιτύχῃ τὴν φύμην ἢνηχετο. Ἡ ἀπάτη ἀναφανεῖται μετ' ὀλίγον ἐθύμησεν τὸν φίλον μου εἰς τὴν λύπην.

« Διστηράγνων κατὰ τῶν ἀνθρώπων ὑπὸ ὅντων ἐνομίζετο παραγγορισμένος, κατελήφθη ὑπὸ Βαθείας μελαγχολίας καὶ ἀπεμακρύνθη τοῦ κόσμου, ἀφιερόγων τὴν μένουσαν περιουσίαν του ὑπὲρ τῶν ἀτυχῶν.

« Κατοικῶν εἰς Βορδώ πρὸ τριάκοντα χρόνων, κατεπράνε πολλὰς λίπας, ἔξηραν ἀρκετὰ δάκρυα. Ἐτελεῖτο προχθές τὸ ἐσπέρας, μετὰ Βραχεῖαν ἀσθένειαν ἀλλὰ κατὰ τὰς τελευταῖας του στιγμᾶς, ἀνεμνήσθη ὑμῶν, τῶν ὁποίων ἡκολούθι: μὲ συμφέρον τὰ μέλλοντα σχέδια. Ἡθέλητε νὰ σᾶς εὐκολύνη τὰ μέσα τῆς ἐπιτυχίας τοῦ σταδίου ὅπερ θέ-

λετε παραδεχθῆ, συμβουλεύων ὑμᾶς νὰ ἐπιμένετε εἰς τις τῶν κατοίκων τῆς Λίμας, εἶναι μέγα πρόσωπον αὐτὸς, μὴ μικρούμενος ποσῶς τὸ παράδειγμά του εἰς τὰς μυθολογικὰς καὶ ιστορικὰς παριδόσεις τῶν Μετά τινας ἡμέρας θέλω ἔγγειρίσει εἰς καθένα εἴς ἀρχαίων Περουβιανῶν. Οἱ Κίχουχ ἐκάλουν ἐν γένει ὑμῶν μερίδα κεφαλαίου ἐκ χιλίων φράγκων. Καλὴν τὸν Κονδόρ Κούνεορ ἐκ τοῦ κούν-κούνε-ἔδερ (τῆς ἀντάμωσιν, Κύριοι, μὴ λησμονήσετε τὸν γέροντα κακῆς ἀποφορᾶς τοῦ ὄρνεον) διὰ τῶν ὁ·ομάτων δὲ τοῦ Κούντορού καὶ τοῦ ποίμα (τοῦ ἀμερικανοῦ Λέοντος) ἐπὶ τῆς Βαπτιστίκης τῶν Ἰγγῶν, ἐσήμασιν τοὺς ἀρίστους. Ἀπεκάλουν, φερ' εἰπεῖν, τὸν ἀρχηγὸν τοῦ πολέμου Ἀπιον Κούντορ, μέγαν γύπα, Κούντορ Πούσα, ἀρχηγὸν τῶν ὄκτω Κονδόρ. κ. τ. λ.

Οἱ τέσσαρες φίλοι ἀπεμακρύνθησκαν ζωηρῶς συγχινημένοι, πληρόνοτες δίκαιον φόρον εὐγνωμοσύνης εἰς τὸν παράδοξον γέροντα, τοῦ ὅποιου δὲν θέλουν λησμονήσει ποτε τὴν μνήμην.

Τρεῖς ἡμέρας μετὰ ταῦτα ἦσαν κύριοι τῆς μικρᾶς τῶν περιουσίας.

(Ἐκ τοῦ Γαλλικοῦ.)

Σ. Φ.

ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΠΤΗΣΕΩΣ ΤΟΥ ΚΟΝΔΟΡ.

Ἡ ίδεα τοῦ ἔξευρεν ἐκ τῆς πτήσεως τῶν σαρκοφάγων ὀρνέων μέθοδόν τινα πρὸς ἀνύψωσιν καὶ σάσιν μετέωρον ἀνέρχεται εἰς τὴν μάλιστα μεμακρυσμένην ἀρχαιότητα, καὶ φαίνεται ἀπίστος πρὸς τοὺς νεωτέρους ἀγῶνας τῆς ἀεροστατικῆς. Κατὰ τὸν παρελθόντα αἰώνα Σαντιάγος τις Καρδένας αὐτόχθων τῆς Λίμας ἀφιέρωσε πολλὰ ἔπη εἰς τὴν θεωρίαν τῶν ἀερίων πειριδροῦν τοῦ Κονδόρ ἐπὶ σκοπῷ γὰ τὰς μιμηθῆ, καὶ πρὸς τοῦτο ἀπέλυσεν ὅγκον τετράπτυχον ὅστις ὑπάρχει καὶ σήμερον εἰς τὴν δημοσίαν Βιβλιοθήκην τῆς ἀρχαίας πρωτευόσης τῆς Περουβίας ὅπου κατετέθη ὑπὸ τοῦ περιωνύμου ‘Ιππολύτου Τύναγη.

Τρία εἰδὴ Κονδόρ είσι γνωστά εἰς τὰς Ἄνδεις, δο τοῦ πρώτου εἰδούς γιώριζόμενος διὰ τοῦ ὀνόματος Μορομόρο, καὶ ὅστις ιδίως ἔχρησμευεν εἰς τὰς παρατηρήσεις τοῦ Καρδένα, τοῦ εἰ μήκος δ. απτέρυγον οὐχὶ ἥραχύτερον δεκα-ριῶν ἢ δεκατεσσάρων ποδῶν. Τεφροειδῆς τὸ χρῶμα παρίστησεν εἰς τοὺς ἀέρας, δο τοὺς διασχίζῃ διὰ τῶν εὐρέων αὐτοῦ πτερύγων, θάμα μεγαλειότατον εἶαι δὲ κρίως μεγαλοπρεπῆς ὅταν καταπολεμῇ τὴν ὄρμὴν τῶν καταγίδων. Βάν παρατηρήσωμεν τὰς μυθώδεις ἀρη, ήτεις, καθ' ἀς ἥραν ἔχει συνήθως μόσχους καὶ ἀμύλινος μικράς, νομιζόμεν θεοίνον ὅτι ἀναρπτεῖς συγχάκις ἀρνία τρυφερὰ ἀποφέρων αὐτὰ ἐπὶ τῇ ράχιος του. Εὐθὺς δὲ μετὰ τὴν ἀρπαγὴν ἀφικνεῖται ἀ·ορμῶν ἰσχυρῶς ἐπὶ τῶν ἔρημων καρήνων ὅπου ἐνδικιτάται καὶ ὅπου πᾶν εἰδος ἥλιστητες ἐκλείπει. Οἱ τοῦ δευτέρου εἰδούς δὲν ἔχει κατὰ τὰς Ἄνδεις ιδιαίτερον ὄνομα εἶναι ταχύτερος καὶ γενναίοτερος τοῦ Μορομόρο πεδό; δον ἐν τούτοις δὲν ἔξισται εἰς ἴσχυν καὶ εἰς μέγεθος διότι μόλις τὸ διπτέρυγον μῆνος του φθάνει τοὺς ἔνδεκα ἢ δεκατεῖς πόδες. Αἱ πτέρυγες του ἔχουσι τὴν χρο ἀν τοῦ καρφέ δο τοῦ τοίτου εἰδούς Κονδόρ ἔχει τὴν οὐράν καὶ τὰ νῶτα λειπά, καὶ μολις τὸ μήκος του φθάνει ἐν·έα μέχρις ἔνδηκα πόδες.

Τὸ ὄρνε γ τοῦ το ἐφ̄ μέλιν περιεργα παρετήρηται πιώπιος λέγει που τῶν συγγραμμάτων του. — Τὰ

Χωρικός τις εἰσῆλθεν εἰς πόλιν, ἵδων δέ τινα δεσμώτην ἀπαγγέλμενον εἰς τὰ βασανιστήρια, ἡρώτησε τὴν αἰτίαν. Μαθὼν δὲ ὅτι ὁ ἀνθρωπος οὗτος ἦν πλαστογράφος. — Ἄ! Καλὰ τὸ ἔλ:γα ἔγω εἰς τὰ παιδιά μου! ιδού τι θὰ εἰπῇ νὰ ἔξευρη κανεὶς γράμματα.

Οἱ συρμοὶ μεταβαθμοῦνται ὡς αἱ ὥραι τοῦ ἔτος, διστυχεῖς, ταλαιπωροὶ ἀνδρες. Σήμερον τὸ ἔνδυμα κόπτεται ἥραχύ, αὔριον θὰ κοπῆ μαχρόν καὶ συρμονόν. Μέγας πέτασσος διαδέχεται τὸν μικρόν, καὶ νέον ὑφασμα προγράφει πάντα τὰ λοιπά. Παραδέχονται τὸν συρμὸν χωρίς νὰ συμβουλευθῶσιν οὔτε τὸ πρόσωπον, οὔτε τὸ ἀνάστημα, δ συρμός θεωρεῖται ὡς νόμος τοῦ Κράτους, εἶναι δ ἐπαχθέστερος φόρος τὸν ὅποιον ἡ ἀνοησία ὑμῶν πληρόνει εἰς τὴν ἀπλησίαν τῶν ἔμπορων καὶ θιουηχάνων. Ἰδετε τὴν γυναικα ταύτην εἶναι πλούσια, ὥρατα, ὑγιής, εὐδαιμονιαν, μακαρίεται παρὰ πάντων. Ἀλλὰ ἥλασκεν δ συρμός; Πᾶσα εύτυχία διαταράσσεται, πᾶσα ἡσυχία διακόπτεται μέχρις δου θυνηθῆ νὰ ἀρῃ ἐπὶ τῆς κεφαλῆς τὰ ἐμβλήματα τοῦ παμβασιλέως συρμοῦ.

Ηρώτησάν ποτε κάμηλον τί προτιμᾷ ὅταν ἦν φορτωμένη, τὸν ἀνήφρον ἢ τὸν κατήφορον; Ἀμή το ἵσωμα ἔχαθη λοιπόν; ἀντηρώτησε τὸ σοφὸν τετράποδον.

Νέαν τινὰ χήραν θέλουσαν νὰ εἰσέλθῃ εἰς δεύτερον γάμον παρεκίνουν οἱ συγγενεῖς νὰ μείνη ἐν τῇ χηρείᾳ της, ἔφερον δὲ εἰς αὐτὴν πρὸς παράδειγμα τὴν τρυφόνα ἡτις, ὅταν χάστη τὸν οὔζυγον, μένει διὰ διού μεμονωμένη. Ἀλλ' ὅταν θ. λετε νὰ μοῦ φέρῃ σε εἰς παράδειγμα ζωή, ἔχαθησαν τάχα αἱ περιστεραὶ καὶ οἱ ὄρτυγες καὶ δὲν τὰς ἀναφέρετε; ἀπεκρίθη ἔκεινη,

Ο Ἄγγλος μεταφραστής του ‘Ορθρου, δ δάσκαλος

πάντα ἡρεύονταν οἱ σοφοὶ, τὰ πάντα ἐνόησαν καὶ διεξῆγονταν, οὐδεὶς ὅμως ποτὲ ἐφαντάσθη νὰ ἔξεπάσῃ διατὸν ὁ κύων πρὸν ἢ πλαγιάστη κάμνει τρεῖς ἢ τέσσαρας γύρους περὶ τὴν κλίνην του· ἐνῷ ὁ λόγος τοῦ του εἶναι ἀπλούτατος. "Ο κύων εἰς τὴν φυσικὴν του κατάστασιν εὑρισκόμενος, νομάζεις ὃν δηλονότι ὡς καὶ τὰ ἄλλα ζῶα, κατακλίνεται συνήθως ἐπὶ ἐρεικῶν· ὅπως λοιπὸν ἔξισώσῃ καὶ καταστήσῃ μαλακὴν τὴν στρωμανήν του (διότι καὶ οἱ κύνες ἀγαποῦνται μαλακὰ) ἀναγκάζεται νὰ κυλισθῇ πρότερον ἐπ' αὐτῆς κυλίνδρου δίκεν· ἐπειδὴ δὲ οὐδὲν ζῶον λησμονεῖ ποτε τὰς φυσικὰς καὶ ἐνστίκτους· ἔξεις του, διὰ τοῦτο καὶ ὁ κύων καὶ εἰς τὰς αἰθούσας φέρεται ὅπως καὶ εἰς τὰ ἔλη τοῦ Ὀτατῆτος, τῆς γῆς τῶν πατέρων αὐτοῦ. Διὰ τὸν αὐτὸν λόγον καὶ ἡ γαλῆ νομίζει ὅτι κρύπτει τὴν κόρην της ξένουσα διὰ τῶν ὄνυχων τὸ ἔδαφος ὧσει εὐρίσκεται εἰς τὰς ἄμμους τῆς Ἀρρικῆς θίνει δρμάται.

Ἐν Ἀγγλίᾳ κατεβιώχθη ἔμπορός τις ἐπὶ διαφόρῳ ἐμπορευμάτων, διότι δῆθεν ἀνέμιξε μὲ φύλλα καπνοῦ φύλλα ἄλλων φυτῶν. Ἀποδεῖξας ὅμως ὅτι οὗτε φύλλον καπνοῦ ὑπῆρχεν εἰς ἐκεῖνο τὸ δόποιον ἐπώλει παραψήφει ἀθωώη, διότι τοιαύτην περίπτωσιν ὁ νόμος δὲν τὴν ἐπρόθλεψε.

Γάλλος τις χυδαῖος καὶ μέθυσος ἐρωτηθεὶς ποῖος ἦτον διπρωτος ἀνθρωπος τοῦ κόσμου (le premier homme) — Τὸ τῆς Ἰαματικῆς! ἀπεκρίθη ἀδιστάκτως. — Ἐνδιμίσεν ὅτι τὸν ἡρώτων ποῖον τὸ πρῶτον ἥδη τοῦ κόσμου.

Τῷ 1789 αἱ ταραχαὶ ἐν τοῖς θεάτροις τῶν Παρισίων ἤσαν σχεδὸν καθημεριναί. Ἐσπέραν τινὰ ἐν τῷ Γαλλικῷ Θεάτρῳ κατὰ τὴν παράστασιν τῆς Ἰριγενείας οἱ φιλοπάτριδες ἢ δημοκρατικοί, ἥλθον εἰς χεῖρας μετὰ τῶν ἀριστοκρατικῶν ἐν τῷ προσγείω· μποθέτοντες δὲ ὅτι τὰ θεωρεῖα ἤσαν πλήρη ἀριστοκρατικῶν οἰκογενειῶν ἥρχισαν γενικὸν μηλοβολισμὸν κατ' αὐτῶν. Μεταξὺ τῶν ἀλλών εὐρισκόμενό καὶ ἡ δούκισσα Βιρών καὶ δεχθεῖσα ἐπὶ κεφαλῆς μῆλον ὁγκωδέστατον, ἀπέστειλεν αὐτὸν τὴν ἐπιοῦσαν πρὸς τὸν Λαφαγιέτην γράψασα — Συγχωρήσατε, κύριε, νὰ σᾶς προσφέρω τὰς ἀπαρχὰς τῶν καρπῶν τοῦ δημοκρατικοῦ δένδρου.

Νέος τις φοιτητὴς τοῦ Πανεπιστημίου τῆς Ὀξφόρδης ὑπεδέχθη ἡμέραν τινὰ ἐνα τῶν ὑπηρετῶν τῆς οἰκογενείας του δεῖτις ἥλθεν εἰς ἐπίσκεψιν του δπως τῷ προσφέροντος τοὺς ἀσπασμούς ὅλης τῆς οἰκογενείας.

— Τί κάμγουν εἰς τὸ σπῆτι; ἡρώτησεν ὁ νέος, τί νέα μᾶς φέρεις; — Τίποτε σχεδὸν, ἀπεκρίθη ὁ τις, καὶ στριγγάλλεις οὕτως; Ἄλλ' ὁ χωρικὸς τὸν

ὑπηρέτης, ἐκτὸς ὅτι ἡ καῦμένη ἡ γάτα μᾶς ἐψόφησε. — Ά τὸ καῦμένο τὸ ζῶον! καὶ ἀπὸ τί ἐψόφησε; — Ἀπὸ τὸ στομάχι, διότι ἐφαγε πολὺ κρέας. — Καὶ ποῖος τῆς ἔδωκε τόσον κρέας; — Ποῖος; τὰ καῦμένα τὰ τέσσερα ἀλογα τῆς ἀμάλης. — Καὶ πῶς; ἐψόφησαν λοιπὸν καὶ αὐτά; — "Ω! ἥθελαν ζῆσει πολὺ τὰ καῦμένα, ἀν δὲν τὰ κατακούραζαν φορτονοντάς τα νερόν. — Νερόν! καὶ τί ἥθελαν νὰ τὸ κάμουν; — Νὰ σύνουν τὴν πυρκαϊάν τὴν ἡμέραν ὅπου τὸ σπῆτι ἐπῆρε φωτιάν. — Θεέ μου! καλὲ τί μου λέγεις; τὸ σπῆτι μᾶς ἐπῆρε φωτιά; καὶ ἀπὸ τί; — Άπὸ περιστατικὸν πολὺ λυπηρὸν, κύριέ μου, καὶ τὸ δόποιον δὲν θὰ συνέβαινεν ἐάν οἱ ἀνθρώποι μᾶς ἐπρόσεχαν καλήτερα τὰ κηρία των. — Τὰ κηρία των; καὶ τί τὰ ἥθελαν λοιπὸν τὰ κηρία: — Διὰ τὴν κηδείην τῆς κυρίας μητρός σας. — Πῶς! Θεέ μου, ἡ μήτηρ μου ἀπέθανε καὶ μάνον τώρα τὸ μανθάνω κατὰ πρῶτον; τοῦτο εἶναι ἀκατανόητον! — "Οχις ὅσον τὸ νομίζετε διότι ἀπέθανεν αἰφνιδίως ἀπὸ λύπην. — Διὰ τὸ δόνομα τοῦ Θεοῦ! ἔξηγήσου λοιπὸν, εἰπέ μου ἀπὸ ποίαν αἰτίαν προηλθεν αὐτὴ ἡ λύπη; — "Ω! καὶ εἶχε μέγα δίκαιον, διότι ἔχασε τὸν ἀγαθώτερον σύζυγον τοῦ κόσμου. — Θεέ μου! Θεέ μου: τί λιγεις; ἀπέθανε καὶ ὁ πατήρ μου; — Μάλιστα, ἐπεσεν ἀπὸ τὸ ἄλογον καὶ ἐφονεύθη. . . .

Κυρία τις φιλάρεσκος, ἀν καὶ γραῖα (τὸ πρός τοῦτο;) ἡ ὥτα ἡμέραν τινὰ ἐνα νέον — 'Ως πόσα ἔτη σὲ βαστᾷ ἡ ψυχή σου νὰ μου δώσῃς; — Κυρία μου, ἀπεκρίθη ἐκεῖνος, ἀρκετά ἔχετε ὕστε δὲν εἶναι ἀνάγκη νὰ σᾶς δώσω πλειότερα.

Ο πατήρ τοῦ λόρδου Εὔδλευ λαβὼν μεγίστην ἀνάγκην χρημάτων κατέφυγεν εἰς τὸν οὐεν τὸ δπως παρ' αὐτοῦ οἰκονομηθῆ ἀλλ' ἀπέτυχεν. Ἀρνηθέντος τοῦ οὐεν ἔξερχεται καὶ ἐνοικιάζει ἀμέσως ἐργαστήριον ὑποδημάτων ἀπέναντι τῆς θύρας τοῦ παλατίου τοῦ οὐεν καὶ ἐπ' αὐτοῦ ἀναρτᾶ τεχνόσημον μὲ τὴν ἔξτης ἐπιγραφὴν «Τοποδηματοποιεῖν τοῦ πατρὸς τοῦ λόρδου Εὔδλευ». Τὸ στρατήγημα τοῦτο ἐπέτυχε πληρέστατα, ἡ ἀλαζονίχ παρεχώρησεν δητι ἡ φιλοστοργία ἡρήθη καὶ τῇ ἐπαύριον τὸ τεχνόσημον ἐγένετο ἄφαντον.

Χωρικός τις πορευθεὶς πρωᾶσαν τινὰ εἰς τὸν ἀγρόν του, εἰς ὃν εἶχε σπέριμο κριθήνη, τὸν οὐλέπει πλήρη στρατιωτῶν τῆς φρουρᾶς τῶν Ἐλεῖτῶν ἐν Γαλλίᾳ καὶ τοὺς στρατιώτας καταπατοῦντας τοὺς στάχυας. — Ο Βασιλεὺς ἐπειθώρει τὴν ἡμέραν ἐκείνην τὴν φρουράν. — Άμα δὲ Βασιλεὺς ἐπληστασεν, δὲ χωρικός διαβρήγνυται εἰς κραυγάς — Θαῦμα! θαῦμα! φωνάζων. — Τί ἔχεις, ἀνόητε, τῷ εἶπεν ἀξιωματικός τις, καὶ στριγγάλλεις οὕτως; Ἄλλ' ὁ χωρικὸς τὸν

σκοπὸν του — Χριστὲ καὶ Παναγίᾳ μου! τί θαῦμα
θέλειν τὰ μάτιά μου! ἔξχολουθεῖ φωνῆςών μέ-
χρις οὗ ἀκούσας τέλος αὐτὸν ὁ Βασιλεὺς πλησιάζει
καὶ τὸν ἐρωτᾷ τί θάυμα θέλει καὶ φωνάζει οὕτω;
—Μεγαλειότατε, ἀπεκρίθη ὁ χωρικός, ἐγὼ ἐπειρα-
χριθήν εἰς τὸν ἄγρον μου αὐτὸν καὶ τώρα θέλειν
ὅτι ἔξερψά τοι τάγμα δόλκηρον Ἐλεστῶν αὐτὶ
στάχυες! Οὐασιλεὺς ἐγέλασε διὰ τὴν πονηρίαν τοῦ
χωρικοῦ καὶ διέταξε νὰ τὸν ἀποζημιώσωται.

Γάλλος τις ἀριστοκράτης ἔξειθων τοῦ θεάτρου,
λέγει εἰς τινα — Φίλε μου, φώναξε τοὺς ἀνθρώπους
μου. — Δεν ἔχει τώρα ἀνθρώπους καὶ ἔσανθρώπους
μου, ἀπεκρίθη αὐθαδῶς αὐτός· ὅλοι εἴμεθα τώρα,
(ἥτον ἡποκή τῆς δημοκρατίας) ὅλοι εἴμεθα ἡσοι καὶ
ἀδελφοί. — Λοιπὸν, φίλε μου, ἀπεκρίθη ὁ εὐγενής,
φώναξε, σὲ παρακαλῶ, τοὺς ἡσούς καὶ ἀδελφούς σου.
κοπούσα μοναρχίαν — τοιούτοις καὶ τοῖς — να
— πούντα ή έτερη ουδεὶς — τοιούτοις αὐτῷ μεταποίησε
— κατὰ τοιούτοις αὐτῷ μεταποίησε τοῦ θεάτρου! —
— Εὔτυχος γεώργοι συνωμίλουν περὶ τῆς εύτυχίας τοῦ
ἔτους καὶ προαιωνίζοντο λαμπράν συγκομιδὴν. Εἶναι,
εἰπεν ὁ εἰς, αἱ έροχαι αὐτοῖς ἔσακολουθήσουν τὰ πάντα
Θα ἔφυτράσουν ἀπὸ τὴν γῆν. — Α! μὴν τὸ λέγον
αὐτὸν, ἀπεκρίθη ὁ Γάλλος, μὴν τὸ λέγον, φίλε μου, εἰς
ἔμε, ὁ όποῖος θείαψαχ ως τώρα δύο συμβίσας.

‘Ο δινθρωπός ὄφελει νὰ θαδίζῃ πρὸς τὴν κατάκτησιν τῆς προσωπικότητός του, καὶ πρέπει ἡ ἀνάπτυξίς του νὰ ἥγαινει ἕδιον αὐτοῦ ἔργουν.

Συικρότατα κεφάλαια ἀπαιτοῦνται, λέγει ὁ Λα-
θρεός, διὰ τὴν εὐγένειαν τῶν τρόπων ἀλλ᾽ εἰναι
ἀνάγκη μεγάλων διὰ τὴν εὐγένειαν τοῦ πνεύματος
ὅ δεῖ· Ροχεφουκώς ὥρισε ταῦτην, εἰπὼν δὲ συνίσταται
εἰς τὸ λογίζεσθαι τὰ ἔντιμα καὶ ἀδρά.

‘Ο πλοῦτος εἶναι διὰ τὴν ἀρετὴν δ, τι ή ἀποτεκνεῖ
διὰ τὸν στρατόν- ή ἀποσκευή εἶναι ἀναγκαιωτάτη
ἄλλα παρεμποδίζει τὴν πορείαν, καὶ θλάπτει ἐνίστη-
τὴν εὐκαιρίαν τῆς νίκης. Διὰ πολλῶν μέσων ἀποκτᾶ-
ται δ πλοῦτος, ἀλλ’ εἶναι ὄλιγα τὰ καλά· ή οἶκονο-
μία καταλέγεται εἰς ταῦτα, καὶ ἀκόμη πρέπει ν
προσέχωμεν μήτοι αὐτὴ ἀντιβαίνει εἰς τὰς ἀγαθο-
εργίας καὶ τὴν ἔλευθεριότητα.

Ἔσο γαλήνιος ἀκροτής διὰ νὰ νοῆς καλείτερον
καὶ νὰ εἰμ ποσῆς ν' ἀποκρίνεσαι λογικῶς καὶ ἀληθῶς.

Φρόνεις ώς ἀρίστους τῶν νόμων ἔκεινος οἵτινες δὲν στρέφουσι τὸ πνεῦμα οὔτε πρὸς τὸ συμφέρον καὶ τὰ πλούτην, οὔτε πρὸς τὰς ἡδονάς. Ἡ ψυχὴ εἶναι ἀξέια τῶν πρώτων ημῶν φροντίσων, κατόπιν πρέπει νὰ ἐπιμελῶμεθ πει τῶν ἀναγκῶν τοῦ σώματος διότι αὐταὶ εἰναι πολὺ μικρότεραι καὶ ὅλιγωτεραι τῶν ψυχικῶν· τὰ χρήματα πρέπει νὰ κατέχωσι τὴν τρίτην καὶ τελευταίαν ταξίν, τὸ νὰ λέγωμεν δὲ ὅτι οἱ πλούσιοι εἶναι εὐτυχεῖς, διμιλοῦμεν ώς παιδία, καὶ εἶναι πλάγη οἰκτρά, μαρτυρίουν τῶν πλαγωμένων. — Πλάτων.

Εἰς τὴν πνευματικὴν καὶ ἡθικὴν ἀδύναμίαν τῶν ἐθνῶν ἔγκειται ἡ ἀρχικὴ αἵτια τῶν δυστυχῶν του.

Ἐπὶ τῆς σκηνῆς, τοῦ κόσμου ἡ εἰλικρίνεια εἶναι τὸ μόνον πρόσωπον (ἥθος) ὅπερ εἰςέμυρμεν πάντοτε χωρὶς τῆς ἀνάγκης νὰ μάθωμεν. Η τοῦ φόβου νὰ λησμονήσουμεν. *πατέρα*. Σύνθηρις νοεῖται καλά τοις γειτονὸς ὃς οὐτανὴς εἰς ναυαρχοῦται θεότητας νοεῖται εἴδος αποτέλεσται να τελειώσῃ τοῦτον τούτων τοις μεταβολαῖς ιστορίαις μεταβολαῖς.

**Αμαξαι καὶ ὁδοὶ τῶν Παρισίων.* Αὖτε ἐτάσσονται
κατὰ γραμμὴν ὅλαις αἱ δημόσιαι καὶ ιδιωτικαὶ ἀμα-
ξαι τῶν Παρισίων μετὰ τῶν ὑποδυγίων αὐτῶν (κατὰ
τὸ 1851) θὰ κατεῖχον διάστημα 300 χιλιομέτρων
δῆλαδὴ 75 περίπου λευγῶν.

Αἱ ἀμάξαι εἰσὶ τὸν ἀριθ. 60,259 (ἔξ ὄν 32,321 φορτηγοί, καὶ 340 μεγάλαι) καὶ μετάγουσι κατὰ τὸν γενόμενον ὑπολογισμὸν ἐτησίως 57 ἑκατομμύρια ἀνθρώπων· δὸς δὲ μέσος ὅρος τῶν δυστυχημάτων ὅταν συμβαίνουσιν ἔξ αὐτῶν ἀναβαίνει κατ' ἕτος εἰς 24 ὥραιεν· λέγοντες καὶ 356 πληγωμένους.

Αἱ ὁδοὶ τῶν Παρισίων συνενούμεναι ἀπὸ ἄκρας εἰς ἄκραν σχηματίζουσι μῆκος 500 χιλιομέτρων δηλ. 125 λευγῶν. Ἐν ὅλῃσι λέξεσιν ἡ πόλις τῶν Παρισίων ὑποτιθεμένη δῆτα ἐκτίσθη ἐπὶ μιᾶς μόνης γραμμῆς συνεχοῦς ἐκτείνεται ἀπὸ τοῦ κέντρου αὐτῆς, μέχρι τῆς 'Ροχ' Ἐλλῆς.

ΠΕΡΙΛΗΨΙΣ.

— Ό ἔρως ἐν τῷ Γάμῳ, ὑπὸ τοῦ Κ. Γυζέτου.—
— Ό Ἐρυθρὸς Πειρατῆς, συνέχεια. — Περὶ Ἀνατροφῆς
τῶν ἀρχαίων Ἑλλήνων, συνέχεια. — Ποίησις.—
Χρονικά. — Παικία.

Εικονογραφία Η Ἀυτοκράτειρα τῆς Ρωσίας.